

EURÓPSKY PARLAMENT

2004



2009

Výbor pre poľnohospodárstvo a rozvoj vidieka

2006/2018(BUD)

12.9.2006

STANOVISKO

Výboru pre poľnohospodárstvo a rozvoj vidieka

pre Výbor pre rozpočet

k návrhu všeobecného rozpočtu Európskej únie na rozpočtový rok 2007
(C6-0000/2006 - 2006/2018(BUD))

Oddiel III - Komisia

Spravodajca výboru požiadaneho o stanovisko: Marc Tarabella

PA_NonLeg

NÁVRHY

Výbor pre poľnohospodárstvo a rozvoj vidieka vyzýva Výbor pre rozpočet, aby ako gestorský výbor zaradil do návrhu uznesenia, ktorý prijme, tieto návrhy:

1. zdôrazňuje, že rok 2007 je kľúčovým, pretože pôjde o prvý rok, v ktorom sa bude v plnej miere uplatňovať reforma spoločnej poľnohospodárskej politiky (SPP), najmä v oblasti mliekarenstva, a v ktorom sa bude realizovať reforma cukrovárskeho odvetvia; dodáva, že pôjde takisto o prvý rozpočtový rok, v ktorom sa budú zohľadňovať Rumunsko a Bulharsko; zdôrazňuje, že tento finančný vplyv bude jednako obmedzený na výdavky na zlepšenie fungovania trhu, vplyv na priamu pomoc sa prejaví až od roku 2008;
2. vyjadruje poľutovanie nad tým, že Rada vykonala drastické lineárne zníženie výdavkov na podporu trhu o 525 mil. eur výlučne na základe účtovníckych úvah, bez akejkoľvek jasnej spoločnej vízie o budúcnosti poľnohospodárstva a bez ohľadu na priority Parlamentu; domnieva sa, že toto zníženie nepriamym spôsobom spochybňuje závery Európskej rady v Bruseli, ktorá stanovila vývoj maximálnych súm, ktoré sú k dispozícii na podporu trhov a príjmov, až do roku 2013;
3. domnieva sa, že rozhodnutie znížiť sumy vyčlenené na poľnohospodárstvo nie je založené na jasnej vízii, a preto žiada obnovenie položiek z predbežného návrhu rozpočtu;
4. pripomína, že ak dohoda Európskej rady stanovuje na obdobie rokov 2007 - 2013 zvýšenie o jedno percento ročne v bežných eurách, reálne ide už o zníženie (vzhľadom na infláciu vo výške 2% a viac), pričom treba brať ešte do úvahy dva nové členské štáty, v ktorých má poľnohospodárske odvetvie významné miesto;
5. víta skutočnosť, že v súvislosti s rozpočtom na rok 2007, nebolo nutné použiť mechanizmus pre finančnú disciplínu, ktorý počíta so znížením priamej pomoci (bez hranice 5000 eur) v prípade ak hrozí prekročenie prahu ročných rozpočtových stropov, čo by malo veľmi škodlivý vplyv na malé rodinné podniky; jednako žiada, aby ho Komisia v budúcnosti čo najskôr v rámci rozpočtového harmonogramu informovala o rizikách takéhoto prekročenia;
6. ľutuje, že napriek naliehavej potrebe reštrukturalizácie, modernizácie a diverzifikácie vidieckeho hospodárstva a napriek tomu, že mu boli pridelené nové úlohy, bude mať Únia s dvadsiatimi siedmimi členmi reálne k dispozícii na rozvoj vidieka menej prostriedkov z rozpočtu ako mala Únia s dvadsiatimi piatimi členmi;
7. odsudzuje skutočnosť, že sumy povinnej modulácie, ktoré mali v súlade s reformou z roku 2003 predstavovať dodatočnú podporu rozvoja vidieka, slúžia v skutočnosti na čiastočnú kompenzáciu rozpočtových krátení;
8. žiada, aby sa sumy uvoľnené v rámci položky povinnej modulácie použili na projekty v rámci osí I a II, najmä na podporu mladých poľnohospodárov a najviac znevýhodnených regiónov, s výnimkou platieb týkajúcich sa siete NATURA 2000, a to v súlade s

legislatívnym uznesením Európskeho parlamentu zo 7. júna 2005 o návrhu nariadenia Rady o podpore rozvoja vidieka z Európskeho poľnohospodárskeho fondu na rozvoj vidieka (FEADER)¹;

9. konštatuje, že vzhľadom na vytvorenie EAFRD, už nebude možné dosiahnuť prostredníctvom rozpočtu rozdelenie súm podľa kategórií opatrení na rozvoj vidieka tak, ako tomu bolo v minulosti, pri opatreniach na rozvoj vidieka v rámci záručnej sekcie EPUZF; preto žiada, aby Komisia jedenkrát za pol roka predkladala Výboru pre poľnohospodárstvo a rozvoj vidieka správu o uskutočnených výdavkoch v rámci EAFRD podľa krajín a podľa kategórií;
10. odmieta návrh Komisie, ktorým sa členským štátom umožňuje čerpať až 20% zo sumy prvého piliera na financovanie rozvoja vidieka, pretože tým dochádza k porušovaniu prednostných rozpočtových právomocí Parlamentu a môže to znamenať prvý krok k návratu spoločnej poľnohospodárskej politiky do právomoci členských štátov; takisto vyjadruje znepokojenie nad vykonávacími podmienkami takéhoto opatrenia, ktoré by sa mohli vymknúť pravidlám spolufinancovania stanoveným pre výdavky na rozvoj vidieka; preto žiada Komisiu, aby Parlamentu medzi prvým a druhým čítaním oznámila, aké opatrenia plánuje prijať v prípade porušenia prednostných rozpočtových právomocí Parlamentu pri stanovení ročných rozpočtov a či má tento návrh na fakultatívnu moduláciu dôsledky pre klasifikáciu výdavkov v zmysle definície v prílohe III medziinštitucionálnej dohody zo 17. mája 2006 medzi Európskym parlamentom, Radou a Komisiou o rozpočtovej disciplíne a riadnom finančnom hospodárení², keďže zahŕňa krátenie povinných výdavkov a predstavuje nárast nepovinných výdavkov; upozorňuje, že by to mohlo mať vplyv na výpočet maximálnej miery zvýšenia (MRI), ktorý je rozhodujúci pre výpočet a zabezpečenie miery nepovinných výdavkov v ročných rozpočtoch, pri ktorých má Parlament zvyčajne posledné slovo;
11. upozorňuje na to, že na základe novej štruktúry finančného rámca na roky 2007 – 2013 prvý a druhý pilier (pôvodne položky 1A a 1B) prestali existovať, pričom teraz sú zaradené do položky 2; konštatuje, že sa tým otvárajú možnosti na presuny medzi priamou pomocou a výdavkami súvisiacimi s trhom na jednej strane a opatreniami na rozvoj vidieka na druhej strane; zastáva názor, že teraz už nič nebráni prevodu nevyčerpaných prostriedkov z bývalého prvého piliera do bývalého druhého piliera, a preto žiada, aby sa takýto prevod uskutočnil po uzavretí rozpočtového roka 2007;
12. domnieva sa, že v zmysle koherencie a nadväznosti na úsilie vynaložené v oblasti zdravia, a najmä boja proti obezite, by sa malo vyvinúť osobitné úsilie v prospech skutočnej podpory spotreby ovocia a zeleniny; z hľadiska nadväznosti na politiku v oblasti zdravia vyzýva na zvýšenie úsilia s cieľom podporiť spotrebu mlieka a medu, najmä u školopovinných detí; preto ľutuje krátenia zo strany Komisie a Rady týkajúce sa programu spotreby mlieka na školách, ako sa navrhuje v predbežnom návrhu rozpočtu a v návrhu rozpočtu na rok 2007, a domnieva sa, že položka 05 02 12 08 by sa mala zvýšiť na rovnakú úroveň ako v rozpočte na rok 2006;

¹ Ú. v. C 124 E z 25.5.2006, s. 191.

² Ú. v. C 139 zo 14.6.2006, s. 1.

13. vyjadruje poľutovanie nad kráteniami v rozpočtových riadkoch, ktoré súvisia s podporou, keďže podpora najmä kvalitných výrobkov sa stáva nevyhnutným predpokladom na udržanie alebo znovu získanie podielu na trhu a vzhľadom na to, že činnosti zamerané na podporu by mali zohrávať dôležitejšiu úlohu v rámci spoločnej poľnohospodárskej politiky, ktorá kladie väčší dôraz na orientáciu trhu; preto žiada, aby sa sumy zaradené do týchto položiek udržali prinajmenšom na úrovni z roku 2006;
14. žiada, vzhľadom na nové právne predpisy, ktoré sa týkajú výnimočných opatrení na podporu trhu s hydínovým mäsom a vajcami, aby bola rozpočtovému riadku, pre ktorý v súčasnosti nie je stanovená žiadna suma (p.m.), pridelená dostatočná suma na zabezpečenie výdavkov v roku 2007;
15. domnieva sa, že finančné prostriedky stanovené pre odvetvie mlieka a mliečnych výrobkov, najmä čo sa týka náhrad, ani zďaleka nepokrývajú skutočné potreby a žiada preto, aby boli do rozpočtových riadkov zapísané realistické sumy;
16. domnieva sa, že vzhľadom na čoraz väčší nárast chudoby v samotnej Únii je vhodné posilniť programy na podporu tých najchudobnejších; takisto sa domnieva, že napriek ústupu chudoby na celosvetovej úrovni, sú potreby mimo hraníc Únie, najmä na potravinovej úrovni, naďalej značné, a že je vhodné vyslať jasný politický odkaz solidarity prostredníctvom primeraného zvýšenia rozpočtových riadkov, ktoré sú určené na potravinovú pomoc;
17. ľutuje krátenia zo strany Komisie a Rady, pokiaľ ide o rozpočtovú položku 05 08 06, ktorá sa týka informačných činností v súvislosti so spoločnou poľnohospodárskou politikou (SPP), a domnieva sa, že tieto rozpočtové prostriedky by sa mali zvýšiť na rovnakú úroveň ako v rozpočte na rok 2006;
18. domnieva sa, že v súvislosti so začiatkom nového finančného rámca a rozpočtom na rok 2007 by sa mali nájsť nástroje, ako aj potrebné rozpočtové zdroje na podporu a presadzovanie rodinných fariem; vyzýva Komisiu, aby predložila návrh na riešenie tejto otázky;
19. zdôrazňuje nevyhnutnosť reformy spoločnej poľnohospodárskej politiky (SPP), ktorá by viedla k skutočnej úprave a obmedzeniu maximálnych súm poľnohospodárskej pomoci, s cieľom zaručiť rovnomerné rozdeľovanie pomoci medzi výrobcov, výrobky a štáty;
20. domnieva sa, že vzhľadom na význam niektorých druhov priamej pomoci, je vhodné zvýšiť ich sumu s cieľom neutralizovať účinky štvorpercentnej modulácie a zapísať do rozpočtu sumy, ktoré zodpovedajú potrebám odhadovaným Komisiou pred znížením, ktoré súviselo s moduláciou;
21. odporúča zachovať čiastku určenú na financovanie informačných akcií, o to viac, že príchod dvoch nových členských štátov, v ktorých má poľnohospodárstvo stále veľmi významnú funkciu, spôsobí skôr nárast potrieb a nie ich zníženie;
22. žiada o zvýšenie úsilia v oblasti informovanosti o dobrých životných podmienkach a zdraví zvierat a ich podpory, na jednej strane s cieľom podporiť spotrebiteľov, aby si

vyberali výrobky pochádzajúce z poľnohospodárskych podnikov, ktoré dbajú na dobré životné podmienky zvierat, a na druhej strane s cieľom vyhnúť sa psychóze, ktorú sme zažili pri vtácej chrípke a zrúteniu dopytu, ktoré bolo jej dôsledkom v niektorých členských štátoch;

23. nalieha vo výzve Európsku komisiu a Radu, aby uvažovali o dostatočnej výške prostriedkov na výskum a poskytovanie vakcín proti chorobám zvierat, najmä so zreteľom na výskyt doteraz nezaznamenaných typov vírusov v Únii;
24. presadzuje zvýšenie rozpočtových prostriedkov určených na posilnenie kontroly dovážaných potravín s cieľom overiť, či spĺňajú všetky výrobné podmienky platné v Únii a či sú správne označené, predovšetkým čo sa týka informovania spotrebiteľa o ich pôvode;
25. vyzdvihuje dôležitú úlohu, ktorú môže odvetvie poľnohospodárstva zohrávať pri zachovávaní tradičnej krajiny a prírodného prostredia, ako aj pri výrobe obnoviteľnej energie; žiada preto Komisiu a Radu, aby podporili spustenie pilotného projektu zameraného na štúdium potrebných opatrení na zlepšovanie energetickej účinnosti v odvetví poľnohospodárstva a záhradníctva;
26. vyjadruje poľutovanie nad súčasným pozastavením rokovaní Svetovej obchodnej organizácie; rovnako vyjadruje poľutovanie nad skutočnosťou, že Únia zatiaľ nebola schopná uskutočniť pokroky v oblasti uznávania neobchodných záujmov stanovených v mandáte, ktorý Európska rada udelila Komisii; konštatuje, že uznanie neobchodných záujmov by mohlo v budúcnosti umožniť značné úspory v rámci rozpočtu pre poľnohospodárstvo, keďže vyplácanie kompenzácií súvisiacich s niektorými právnymi ustanoveniami Spoločenstva by sa stalo zbytočným;

POSTUP

Názov	Návrh všeobecného rozpočtu Európskej únie na rozpočtový rok 2007 - Oddiel III - Komisia		
Číslo postupu	2006/2018(BUD)		
Gestorský výbor	BUDG		
Výbor požiadaný o stanovisko dátum oznámenia na schôdzi	AGRI		
Rozšírená spolupráca – dátum oznámenia na schôdzi	--		
Spravodajca výboru požiadaného o stanovisko dátum menovania	Marc Tarabella 29.11.2005		
Predchádzajúci spravodajca výboru požiadaného o stanovisko	--		
Prerokovanie vo výbore	30.5.2006	21.6.2006	12.9.2006
Dátum prijatia	12.9.2006		
Výsledok záverečného hlasovania	+: 33	-: --	0: --
Poslanci prítomní na záverečnom hlasovaní	Marie-Hélène Aubert, Peter Baco, Thijs Berman, Niels Busk, Luis Manuel Capoulas Santos, Giuseppe Castiglione, Joseph Daul, Albert Deß, Carmen Fraga Estévez, Duarte Freitas, Jean-Claude Fruteau, Lutz Goepel, Bogdan Golik, Friedrich-Wilhelm Graefe zu Baringdorf, Elisabeth Jeggle, Heinz Kindermann, Stéphane Le Foll, Kartika Tamara Liotard, Albert Jan Maat, Mairead McGuinness, Rosa Miguélez Ramos, Neil Parish, María Isabel Salinas García, Agnes Schierhuber, Csaba Sándor Tabajdi, Marc Tarabella, Kyösti Virrankoski, Janusz Wojciechowski		
Náhradníci prítomní na záverečnom hlasovaní	María del Pilar Ayuso González, Bernadette Bourzai, Ilda Figueiredo, Jan Mulder, Armando Veneto		
Náhradníci (čl. 178 ods.2) prítomní na záverečnom hlasovaní	--		
Poznámky (údaje, ktoré sú k dispozícii iba v jednej jazykovej verzii)	--		